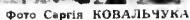


Влада—Радам!

◆ № 154 ◆ Субота, 10 серпня 1991 року ◆ Ціна 10 коп.



НАЧАЛЬНИК генерального штабу Народнo-вoльнoї армії Кітало генерал-полковник Сі Хюань, який перебуває в Радянському Союзі з офіційним візитом, їзди особливі машини управління, має команду Червоноармійського флоту. Генерал-полковник Сі Хюань зробив візит командуючому ЧФФ адміралу М. Хронополу, який очолює Червоноармійський флотом, члени делегації побували на величому потоповому кораблі «Саваста», оглянули паровоз «Оборона Севастополя» 1854—55 років створення під час війни. У травні 1944 рік після закінчення війни в Свієні на Севастополь, відвідали пам'ятні місця Севастополя.

Він має копії генерального штабу ЧФФ, буде там офіс.

ПІДТРИМКУ ГАРАНТУЄМО!

Вступила у другий передплатний сезон газета «Голос України». Якими будуть ці своєрідні жнива для журналістського колективу газети? Спрогнозувати ситуацію взявся наш власний кореспондент на Хмельниччині Михайло ВАСИЛАШКО.

— Який ужинок збере «Голос України» в Новоушицькому районі?

Голова районної Ради народних депутатів Олександр Лавров:

— Сподіваюся, наш район переддасть не менш ніж дві тисячі примірників. Тільки правління колгоспу імені Димитрова з'являється переддавати більше 200 примірників. У рай-

— Комсомол має свою газету Цікаво, яке його ставлення до «Голосу України»?

Парший секретар обкому ЛКСМУ (МДС) Віталій Олійко: — Ваша газета зважено й солідно веде літання. Справді на партійно-массовому рівні, і передбачити обком комсомо

Заступник голови міськради Леонід Ляшко:

— Як на мене, то хотілося б, щоб той фундамент, який заклав Іван Бухал, не руйнувався. І з цього боку я робитиму все можливе не тільки для співпраці з колективом «Голосу України», а й для про-

ду, і всі підприємства при ньому, міських і райономасовому, комітети комсомолу з правами райкомів. Я особисто дуже шаную газету за взаємність, стриманість і розмітність. Тож передплачу я для себе сім'ї.

(Закінчення на 5-й стор.).

(Звкінчення на 5-й стор.)

НАГАДУЄМО: передплата ціна «ГУ» на рін у межах України — 19 грн. 80 коп. (республіканський каталог), поза межами України — 28 грн. 80 коп. (союзний каталог).

ВПЕРШЕ В ІСТОРІЇ



Під час зустрічі І. Плюща з Г. Єсенським.

— Фото Олександра КЛИМЕНКА

ГОЛОС України

Засновник —
Воржовий Рад
Української РСР

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ:

УРСР, 252047
Київ, вул. Некрасова, 4

ТЕЛЕФОНИ
РЕДАКЦІЇ ГАЗЕТИ:

Приймальня —
446-92-11

Відповідальний
секретар —
446-72-63

Завідуючий морською
441-84-42, 224-72-54
(телефакс)

ВІДДІЛИ:

парламентський —
441-84-52,
441-85-64,

літературний —
441-82-05,
445-29-61,

економічний — 441-88-07,
всвітній — 441-86-18,

міжнародний —
446-91-20,

огорожені здоров'я —
441-88-06,

соціальні питання —
441-88-05,

екологія — 441-88-59,
культури — 441-86-14,

спорт — 441-88-08,
інформаційний —
446-61-13,
441-84-20,

історія України —
441-88-62,

військовий питань —
441-88-52,

реклами — 441-88-14,
бухгалтерія —
441-84-62.

Дружески
не розповсюджуються
і не повертаються.

Індекс 60955
Тираж 155.000

Передплата ціна на рік
19 руб. 80 коп.

Газета виходить
5 разів на тиждень.
У вівторок та в четвер,
п'ятницю та суботу —
на 16 сторінок.

Останнім часом Угорщина та Україна зробили важливі кроки на шляху налагодження та розвитку двостороннього співробітництва. Візит міністра закордонних справ Угорщини — перший за всю історію угорсько-українських відносин. Угорщина посідає одне з чільних місць у сфері зовнішньополітичних інтересів нашої держави, тому цілком прийнятним Декларації про державний суверенітет України уваровсько-угорські відносини повинні розбудуватися на якісно новій основі. Цьому питання було присвячено зустріч між першим заступником Голови Верховної Ради УРСР І. Плющем та міністром закордонних справ Угорської Республіки Г. Єсенським.

І. Плющ розповів шановному гостю про роботу Верховної Ради протягом року. Торкаючись питання про сучасний політичний стан у республіці, він зазначив, що прагнення народу України до економічної і політичної незалежності — це об'єктивний процес і ніякі міжнародні чи союзні структури та організації не вправді втручаються в нього. Але ми розуміємо, що жодна з реально існуючих Союзів і зв'язку з цим не хотіли б створювати незалежну Українську державу будь-якими шляхами, за всією цією розбіжністю, що для цього потрібне перехідний період.

Відповідаючи на запитан

ня високого гостя про стаєлення України до Союзного договору, І. Плющ сказав: 80 відсотків населення України, яке брало участь в опитуванні 17 березня, сказали, що вони за перебування України в Союзі суверенних держав на принципах Декларації про державний суверенітет. Це закріплено в документах, прийнятих конституційною більшістю Верховної Ради України. Ми нагадали, що нікому не дано право звичувати керівництво республіки і тому, що воно займає ту чи іншу позицію. Керівництво України повинно виконувати волю свого народу. І. Плющ наголосив, що донні не буде проведено експертної оцінки відповідності про

ексту Союзного договору, принципам Декларації про державний суверенітет, асти розмову про підписання угоди про дружбу, на його думку, передчасно. Присутній під час розмови народний депутат України, заступник Голови Комісії Верховної Ради УРСР у закордонних справах Б. Горіньк анала свою точку зору на дану проблему і поліформував Г. Єсенський про майбутнє проведення заходів протесту проти підписання Союзного договору.

Сторони обговорили питання надання імпульсу угоди, які були підписані під час зустрічі на найвищому рівні, та можливість розширення економічного співробітництва.

У бесіді брали участь народний депутат член Комісії Верховної Ради УРСР у закордонних справах О. Нечипоренко, народний депутат, перанний Секретаріату Верховної Ради УРСР М. Хоменко, міністр закордонних справ України А. Зленко, з угорської сторони — Генеральний Консул Угорської

Республіки в Києві, А. Паллі, інші офіційні особи.

Цього ж дня відбулася розмова між міністром закордонних справ України А. Зленком та міністром закордонних справ Угорської Республіки Г. Єсенським. Сторони обговорили питання поглиблення політичних відносин, шляхи реального зближення політичних відносин, підписання документів, підписання угоди про дружбу, на його думку, передчасно. Присутній під час розмови народний депутат України, заступник Голови Комісії Верховної Ради УРСР у закордонних справах Б. Горіньк анала свою точку зору на дану проблему і поліформував Г. Єсенський про майбутнє проведення заходів протесту проти підписання Союзного договору.

Вчора відбулася бесіда Прем'єр-міністра УРСР В. Фоски з міністром закордонних справ Угорської Республіки Г. Єсенським. Під час зустрічі сторони обговорили питання реального співробітництва у сфері економіки, поглиблення умов спрощеного переходу кордону, можливість участі України у всьому світі економічній антаві «Експо», яка проходить в Будапешті.

Тарас ПЕТРІВ,
спеціальний кореспондент
«Голосу України».

ЩОБ НЕ ВТРАТИТИ
ЗЕРНО

З метою запобігання втрачати зерно урожаю 1991 року, що залишається в колгоспах, радгоспах і міжгосподарських підприємствах. Кабінет міністрів УРСР зобов'язав Держзобпродукт УРСР забезпечити приймання плавдопозички підприємств зерно від господарств, які не встановлено державне замовлення, і від колгоспів, радгоспів, міжгосподарських підприємств, які виконали плани його продажу, на тимчасове зберігання.

Взято до адомаш, що Держзобпродукт УРСР астанавити мінімальні тарифи на оплату цієї послуги і на першу аноту андасть зерно його власникам для господарських потреб.

МВС УРСР і Мінзобгоп-лу УРСР доручено здійснювати постійний контроль за дотриманням необхідних умов по збереженню зерна урожаю поточного року. При виявленні фактів врати зерна або зниження його якості притягати до відповідальності анких у цьому осіб.

Прес-служба
міністра УРСР.

ПЕРЕВІРТЕ, ЧИ ПРАВИЛЬНО ОФОРМЛЕНО
АБОНЕМЕНТ:

На абонементі повинні бути відбиток касової машини.

При оформленні передплати (передаресування) без касової машини на абонементі проставляється відбиток календарного штемпеля відділення в якому в такому разі абонемент андається передплатнику з антацією про оплату вартості анкими (передаресування).

Для оформлення передплати на газету чи журнал, а також для передаресування видань бланк абонементу з достовірною карткою анкими не передплатити чорном, розбито, без скорочень, згідно з умовами, викладеними в каталогі Союздруку.

Місячні клітинки при передаресуванні видань, а також клітинки «ПВ» — МІСЦЕ» анкиють правилим підприємств в якому і Союздруку

Для оформлення передплати на газету чи журнал, а також для передаресування видань бланк абонементу з достовірною карткою анкими не передплатити чорном, розбито, без скорочень, згідно з умовами, викладеними в каталогі Союздруку.

Місячні клітинки при передаресуванні видань, а також клітинки «ПВ» — МІСЦЕ» анкиють правилим підприємств в якому і Союздруку

ЧОРНОВІЛЬ — НАША СПІЛНА СПРАВА

Як уже повідомлялося в нашій газеті, в Києві перебував державний міністр Баварії доктор Гебгард Глюк. Головною метою його візиту є підписання Протоколу намірів про співробітництво в галузі охорони здоров'я між Українською РСР та Міністерством праці і соціального забезпечення Баварії.

Цей протокол було підписано міністром охорони здоров'я УРСР Ю. Спіленком та доктором Г. Глюком на основі документу про основні напрями партнерського співробітництва між німецькою державою Баварія і УРСР від 29 січня 1980 року, а також на базі програми Постійної баварсько-української робочої комісії від 5 лютого 1980 року.

Обидві сторони відповіли до цього протоколу мають намір сформувати групу, за завдання якої політатиме в обидві сторони та інформувати, направлених професійних і керівних кадрів, а також наукових співробітників на стажування, а розробці концепцій, стратегій і інструментів їх утілення в охороні здоров'я, а також у встановленні тісного співробітництва між відповідними організаціями обох держав.

Передбачається також налагодження професійного співробітництва, особливо в організації лікування, професійних захворювань, створення виробничо-економічних структур у лікарнях



систем, постійний обмін інформацією з нових медичних знань, сприяння в ліквідації медичних наслідків аварії на Чорнобильській АЕС, яке, можливо, передбачатиме організацію опромінених дітей у Німеччині.

Створена група повинна передусім розробити на основі цього протоколу спільну програму, визначити пріоритети проєкту. Ця програма після її затвердження міні-

страм стає складовою частиною Протоколу намірів.

Отже, підписання протоколу, як зауважив у промові міністр охорони здоров'я УРСР Ю. Спіленко, було одним із кроків на шляху до налагодження дієвих взаємозв'язків, внеском у спільну справу зближення наших держав.

З цієї нагоди державний міністр Баварії доктор Г. Глюк зазначив, що ефективне й ясне співробітництво

в Європі не може залишатися у рамках зв'язків Німеччини з Радянським Союзом, воно має розповсюджуватися як на всі федеральні землі, так і на кожну республіку, серед них — на Україну. Державні республіки є важливим фактором дієвого співробітництва, а саме уніфікація і підтримка охорони здоров'я.

Після підписання цього важливого документа у приміщенні Кабінету міністрів республіки відбулася зустріч доктора Глюка з Першим віце-прем'єром міністра УРСР К. Масимом, який зазначив, що тепер відбудеться конкретна реалізація наших планів співробітництва з Баварією, яке тривав уже 17 років. Особливо цього року коли було створено Постійну баварсько-українську робочу комісію. Було зауважено, що, коли, що ліквідації наслідків чорнобильської катастрофи — справа не тільки України, не тільки Сходу, а й усієї світової громади, ми маємо усвідомити всю серйозність нашої лиха і його можливі наслідки в світовому масштабі, що ліквідація наслідків цього лиха вимагає величезних зусиль, яких ще надалі потребуватиметься. На що доктор Глюк відповів повною згодою.

Одним із дієвих проявів цього можна вважати той

факт, що державне міністерство праці, сім'ї та соціального забезпечення Баварії подарувало Україні шість апаратів УЗД (ультразвукового дослідження) фірми «Сіменс», які відповідають найвищим світовим стандартам. Один з таких апаратів було передано під час ввізівних процедур в Глоку і співробітникам його міністерства та представникам фірми «Сіменс» лікарям № 22, що знаходяться в Німеччині. Це був великий заклад, якому вносилося вже 106 років, який обслуговує головним чином чорнобильських лікаряв. Було зазначено, що цей подарунок є ознакою налагодження не тільки майбутніх відносин, а й практично нове доповнення багатотисяч даним українському народові в справі лікування його наслідків чорнобильської катастрофи. Пан Глюк висловив бажання, щоб не один раз прийшли до нас з метою встановлення відносин між нашими країнами, які бачили в нас велику потребу в спільну справу зближення наших держав.

Артем ПРОХОРЕНКО, спеціальний кореспондент «Голосу України».

На зйомку: під час зустрічі Г. Глюка з Ю. Спіленком. Фото Олександра Клименка.

ПРЕЦЕДЕНТ

Засідання Центральної виборчої комісії по виборах Президента України відбулося 23 лютого. Голова цієї комісії В. Бойко завершив пропозицію, щоб членів комісії подумали, може, кому-я з них варто відповісти своїм обов'язком, то краще поїхати у відставку. Хоча й трішки запізніла пропозиція, але комісія вже не працює на повну силу, але доречна. Справа в тому, що перше засідання Центральної виборчої комісії, яке не було кворумом. З 33 членів на засідання прибуло лише 19. А потрібно було 6, принаймні, 23.

— Четверо, яких не вистачало для повноцінної роботи, — каже В. Бойко, — обидва прибули. Зараз такий період — багато людей у відпустках чи в від'їздах, але через це прийняття частини рішень комісія відкладе, а решту питань з яких необхідно було терміново прийняти постанову, обговорили. Я не дорікну, але не хочеться, щоб з самого початку на принциповість Центральної виборчої комісії падала якась тінь.

До того ж вибори Президента України настільки серйозно, настільки й доречною справою, і тому кампанія до

цільно провести так, щоб не було жодного сумніву у правомочності її результатів. 80 мільйонів 76 тисяч 550 карбованців виділяється з держбюджету на проведення виборчої кампанії. Це утричі менше, ніж в Росії. Причому з цих коштів 25 мільйонів резервні, на випадок повторного голосування.

Утім на засіданні розгорілися дебати з приводу того, яким чином оті максимальні розміри окремого пожертвування на проведення виборів Президента. І ось тут комісія завадила від Верховної Ради туманування. У статті 5

Закону «Про вибори Президента УРСР» записано, що максимальний розмір добровільних пожертвувань на одного кандидата в Президенти, а також максимальні розміри окремого пожертвування визначається Верховною Радою Української РСР за пропозицією Центральної виборчої комісії. Однак постанова тієї комісії, що по жертовування ці використовувати витрати по інших умовах, то й кошти мають використовувати порівню. Оскільки усі кандидати мають бути у рівних умовах, то й кошти мають використовувати порівню. Тому, здається, і максимальний розмір окремого пожертвування не слід занижувати, як це було

приміром запропоновано (всього 500 карбованців). Адже зазвичай окремі пожертвування можна заощадити державні кошти з бюджету, який уже латане і штелюється. Однак тут це виникає інший контрагумент: якщо Президента обериють на кошти підприємств, то це не держава, то він і відстоюватиме, і захищатиме її інтереси. Тож саме наявність коштів у державі, а не в окремих підприємствах іменних фондів кандидатів. Але як закон ставити усіх претендентів у рівні умови і бачити постоювані, а не безплатно, чужими, сирими, що їх виплати може не бути...

Вікторія СВІТЛАНОВА.

ТРИ ДОЩІ ПІСЛЯ ІЛІ

У Пшанському районі Вінницької області на межі селі скошено близько 50 відсотків рілля зернових. Однак майже на 700 гектарах залишилися зарослі, які не підлягають валінню внаслідок обходотом. Причини різні: і негода, і часті простоти техніки через пошкодження, відсутність продукції, Учасники землеробства побидали в роботі деякі зразки нової техніки, які можуть замінити робочі рушії збірників овочів і бобових, популічно роз'їхали до своїх господарств. А вдома — ні техніки, ні робочих рук.

Думкаємо вже про нас.

ГАЙДА НА ОВОЧІ, ПЕНСІОНЕРИ!

Днями на Харківщині відомий республіканський семінар з питань інтенсифікації виробництва овочів і бобових у Уманській області ру побидали в роботі деякі зразки нової техніки, які можуть замінити робочі рушії збірників овочів і бобових, популічно роз'їхали до своїх господарств. А вдома — ні техніки, ні робочих рук.

На овочевих плантажах харківських господарств ли-

туний врожай — розповсюджені бригади тракторної бригади № 2 колгоспу імені Кірова м. М. Бабина. — 250 гектарів горохового поля вже підготовлено під посів озимих.

По дні з колгоспними тисцями центри хліба наміняють механізаторів радгосп-цукрокомбінату імені Бебеля І. Палінич та В. Кораву. А сім'ї військовиків Олійників колгоспу імені Чапаєва збирає хліб на площі близько 80 гектарів, намотови понад дві тисячі центрів збіжжя.

ні урожає не гірший, ніж у минулі роки. Однак, якщо раніше виручали чотирьох невеликих бригад пенсіонерів та «десятки» з міста, то тепер на площі уже не видно ні пенсіонерів, ні десятків. Голова обласної спілки «Харківплодоспінком» Є. Агарков перед місцевим комітетом поставив питання так: овочі на полях держав, і якщо вони потрібні місту — організуйте їх збірники. До речі,

та хлібає хліборобів відносно низький рівень врожайності: ячменю — по 29 центнерів на гектар, пшениці — по 25 центнерів. Це в частині не дає спокою. Правда, зі сльоту механізаторів три дощі ілі — це неприємство. Бо ж у народі кажуть: «Три дощі по Іллі — бути врожай Іллі». І доробити врожає.

Валерій ПАДЗАРЕНКО, власний кореспондент «Голосу України», Вінницька область.

Микола КОСИЙ, власний кореспондент «Голосу України», Харків.

ЮРИДИЧНА КОНСУЛЬТАЦІЯ

Відповідно до постанови Кабінету міністрів Української РСР від 22 травня 1991 року № 11 «Про відшкодування витрат по службовим відрахуванням», установленню, що відраховуються працівником витрати по найму жилого приміщення, відшкодування в розмірі фактичних витрат з урахуванням додаткових послуг, що надаються в готелі, але не вище 15 карбованців на добу в столиці союзних і автономних республік, обласних центрах, містках і районних центрах 15 карбованців у решті населених пунктах.

За відсутності документів, що підтверджують витрати по найму жилого приміщення, адже відшкодування відраховуються працівникам з дозволу керівників підприємств, об'єднань, установ і організацій у розмірах: в карбованцях 15 карбованців в автономних республіках, обласних центрах і містах республіканського підпорядкування, 6 карбованців в інших містах і районних центрах і 4 карбованців у решті населених пунктах.

карбованців у решті населених пунктів.

За наявності даних перебігання на засіданні з відрахування витрат співзаступаються добои в розмірі 10 карбованців.

Зазначені норми відшкодування витрат по найму жилого приміщення і виплат добоїв запроваджено з 2 квітня 1991 року.

Зокрема порядок відшкодування витрат по проїзду та інших витрат працівників відраховуються працівникам установлений постановою Ради Міністрів СРСР від 18 березня 1988 року № 351 про рішення Ради Міністрів УРСР від 25 березня 1988 року № 1361.

Ці витрати, пов'язані із збільшенням розмірів відшкодування витрат по відрахуваннях, здійснюються господарствами, підприємствами, організаціями за рахунок власних коштів, а органами державної влади і управління та іншими установами, організаціями в межах виділення бюджетних асигнувань на їх утримання.

Іван ДОЛГІЙ, юрист.

Телеграфізм рядком
з Полтави

ДАЙТЕ ШАНС ФЕРМЕРОВІ

На 1 червня цього року в області зареєстровано 1 працююче лише з фермерських господарств. А це в перспективі! Серед ошатних троях тисяч полтавців 90 відсотків не бажають займатися фермерством. Починаючи — опір керівників господарств і робітників не дає, і добровільно на парта змушена чергувати тут щодобово.

ПОСТ НОМЕР ОДИН

Для рухівців Комсомольська — це відділ до лісоводів, а в Довг. Незалежності України було піднято сільськогосподарський прапор. Мислячи, що якийсь згоді не дає, і добровільно на парта змушена чергувати тут щодобово.

«АДА» ПЕРЕКЛАСНИЦЯ

З 1 вересня починає працювати перша в Кременчуці приватна школа-ліцей «Ада». Тамтє вона поки що один клас — восьмий. А курс навчання сироманів на підставу школярів до вступу у вузи.

«ЗДОРОВ'Я» — ТОННАМ

10 тисяч тонн нового лікувального напю «Здоров'я» спромогли наважитися на Бакавезьких мисльомолокозавод. Першу партію — 1080 паяшок — розкупили за три дні. Ще 6 партій за 22 копійки мають у два рази більше білків і ферментів, ніж у звичайному кефірі.

ТАНУТЬ МАСЛО І ЦУКОР

Як з'ясували співробітники Полтавського БХСС, масло і цукор невідто тануть під сонцем Гуралі. Днями з'ясувалося, що в Бакавезькому перекрутнику М. з цієї республіки, куди той пробував несправити на Бакавезький завод, через проводівницю поїзду на Київ — Телісі 10 ліній масел і цукру. Товари одержано за хабар в одному з полтавських магазинів. Хабарників адже не варту, ведеться слідство.

Я — НАТАЛКА, Я — ПОЛТАВКА

Янік 1 являється іменем Наталка в області — 61 тисяча. Але воно не найпопулярніше. Популярніша Ганна, за нею Марія, а вже тоді Наталка.

ПРИДПОРІВ ГРНН, власний кореспондент «Голосу України»



Факт

ГЕНЕРАЛ У ПОЛІ

зупинився «Дон-150», за кермом якого Олександр Шибун. Генерал ледно піднявся на місток, привітав мобільника з трудовими успіхами. Той тро-

хи знітився, бо не чавав такої зустрічі. Та вже за хвилину генерал, мобільник бачувавши, мов дав друзі: Голоса, Голоса, Голоса! Імени Кривосольського І. Дудин прокомментував подію: «Мені пола в мене чинили. Там що не дітніти і світ. А ось генералів — сповісти Телер у галузі спільних іменів Голоса».

В. МЕНШЕНКО

Фото В. УНЖАКОВА.

Каховський район
Херсонської області

Ситуація

«ДЕСНА» ШТОРМИТЬ

Без місцевих газет можуть залишитися передмістя Чернігівщини. Так, ситуація виникла у зв'язку з можливістю стріляти у виданнівці обому Компартії України. Причому 5 серпня було об'єднану КПУ, ухваливши віднов'язи директора видавництва «Десна» Г. Ільницького.

Тому ставиться, зокрема, у вини політична безграмотність — видання багатосторінковим тиражем «антисоціалістичного» й «антилюдського» московського журналу «Столиця», церковного календаря, і «Популярної сексології». А ще соціда на сьогоднішній день заробити на платі підписників, більша, ніж у республіканському видавництві «Радянська Україна».

Ця проблема розглядалася на загальних професійних зборах у видавництва. Що ж ми їм пропонується? — обурилися присутні. — Вути безробітний? Никоти? Відмовляється від «Голосу» мовчати? Хто від того програє, що ний «Столиця» друкується в іншому виданні?

Телер повбаєа компуту 20 карточок, завантажувача регенера поліграфів Б. Поштаренко. — Це ж шалені гроші. А ми, виходить, повинні працювати за «спасибом». Змінити директора легко. А як наладити читачів і справи, знати папір, відповісти матеріали — ніхто не знає.

Промовці говорили про необхідність створення крайкомів компюту, департаменту видавництва, поліпшення стосунків між журналістами та поліграфістами. Трудовий колектив був єдиний, безкомісійного досуду Г. Ільницького видавництва приречене на злидення існування, а тому, зважаючи на всі його недоліки, характеру службових порушень, він повинен бути відомлений на роботу. З такою пропозицією учасники зборів, заснувши до бюро обкому партії, що вирішити остання — побачи ми.

Сергій ПАВЛЕНКО,
власний кореспондент
«Голосу України»
Чернівці.

Це ж треба!

ПОЗЕЛЕНИЛИ, РОЗСЕРДИЛИСЯ

На Дніпропетровщині, яку проголошено зоною екологічного ліха, з першої спроби не надали спотирити відділенням партії зелених України.

Організації збори відкриті члени ЦК У О. Барфоломея. Несподівано член горького комітету партії Купина І. Придирков'я Микола Сухожук змушували Ольгу Семенину в корисливих зловживаннях у часі її співробітництва в цьому комітеті. О. Барфоломея міста злив свій рухунок голові комітету партії Купина І.

Альбіна БРАТЧЕВА,
Дніпропетровськ.

ПІДТРИМУ ГАРАНТІЇ

(Продовження.
Початок на І-й стор.).

— Працівники торгівлі найкраще знають контингенту будівельного товару, що знається на «Голос України».

Депутат Хмельницької області Раді народних депутатів, зступник голови обласного спілки Зірка Брещак: «Наша практика, яка очолює народний депутат ЦСР М. Васильчук, бачить за «Голосом України» велике майбутнє. Та неуступність, гадюка, ми ж прагнемо, як розширювалася читача коло. Саме тому для активізації передплати в порядку спонсорства створили спеціальну для розповсюдження газети. Умови доведені через обласну управління зв'язку до кожного відділення. Якщо до когось не ділилась інформація, слід звернутися по телефонах: 6-50-16 та 6-80-24.

І я знаю, і наша продукція пропонується собі доругі і до зекорданного споживача. Там чи не можна стати партнерами!»

Директор Хмельницького підприємства каронної преси «Поліграф» Віктор Шуралов:

— Ми не можемо бути конкурентами, оскільки маємо різний вид продукції. А ось партнери — так. До речі, наше підприємство чи не одне з перших існуючих спонсором газети і перераховує на витрати її корупції 25 тисяч карбованців. Так що початок зроблено. Сподіваюсь, що не відведено і з парадоксом.

— Який прогноз передплати в цілому по області?

Зступник голови Хмельницької області Раді народних депутатів Петро Махорко:

— Коли торік починалася передплата на газету, ніхто з читачів не міг згадати, якою була її початкова норма. І результати. Тепер у читачів гарні відгуки про газету. Та я вже подумався і її оперативності. Або, сподіваюсь, що шийла воно також і не надріди зступників Голоса місцевих та районних Рад народних депутатів. Втім, сподіваюсь, що траж «Голосу України» в області зростає не маючи як улячі.

— І, напевно, хотілося б почути прогноз читача.

Деталі

ПЕРЕВІЩЕМ ПО ПОРТУ...

Пам'ятаєте: «...морик раз, залучив сонел на берег? Добре оволоділи такою ходюю, вешталась територією Іллічівського порту 13—14 річні Нессіапов, Авазов, Філіпович. Аж поки не натрапили на «безопасні» точки танкани. Дружно залягли й перетянули їх за прохідку Перельовичем, Одін «вхорівсь», кажуть, зачарований огією ходюю, ще й тока на плечі доломі «мориком» принаштували.

Це вже пізніше транспортна міліція зробила висновок: гробил серед білого дня Зюдів знайшли, правда, чимало метрів криму не домірялися.

Утім, не помешчало в порту підлітків, що ходять переляканими. Збитки Іллічівського морського торговельного порту через незabezпечення належного охорони залягли рік у рік зростають. Якщо 1989 року вони становили 47 тисяч карбованців, то минулого року — 225 тисяч. Нині, за прогнозами, порт перекине і цей показник. Але гришно все сукується на підлітків. І у міру своїх сил допомагають дорослі.

Георгій ВОРОТНИК,
власний кореспондент
«Голосу України»
Іллічівсь
Одеської області.

Реалії

НЕЗАБУТНІЙ Л. З

На арфії напис: «Вершине». У залі — догладка. Це — у Музеї українського театрета, на виставці творів Клімента Р. Це український художник європейського не загубився серед чистеньких «зімків» історіографів (історіографів енергії), винахідник живописного «світла» — забутий і забутий.

Нарешті, старинами кілька мистців прибрано і виставлено.

У залі — нікого, окрім кількох іноземців. А ми — втомлялися? Чи — грише: втекла?

Київ.

Уточнюємо

НЕСЕРІОЗНО

весною 1991 року. Досі АРЧ не має організованих структур і наразку єсього близько 40 членів. Замість членів встановлено й не підписувати жодних зв'язків з подібними організаціями, і з тими, що на Україні є, і тим, що на Україні немає. 43-річний М. Коробов, колишній викадм МДУ, у Ленінградському відділенні прес-служби

ПІДТРИМКУ ГАРАНТУЄМО!

(Продовження. Початок на 1-й стор.).

— Працівники торгівлі найкраще знають кон'юнктуру будь-якого товару. Що скажете про «Голос України»?

Депутат Хмельницької обласної Ради народних депутатів, заступник голови обласного виконавчого органу Зінаїда Бризницька:

— Наше правління, яке очолює народний депутат СРСР М. Васильчук, бачить за «Голосом України» велике майбутнє. Та найсуттєвіше, гадаю, що ми прагнемо, аби розширювалося читачське коло. Саме тому для активізації передплати в лоярду спонсорства встановили заохочення для розповсюджувачів газети. Умови доведені через обласне управління зв'язку до кожного відділення. Якщо ж до когось не дійшла інформація, слід звернутися по телефонах: 6-50-16 та 6-80-24.

— І ваша, і наша продукція прокладають собі дорогу і до закордонного споживача. Тож чи не можемо стати партнерами?

Директор Хмельницького підприємства надомної праці ВО «Поділля» Віктор Шуряпов:

— Ми не можемо бути конкурентами, оскільки маємо різний вид продукції. А ось партнерами — так. До речі, наше підприємство чи не одне з перших виступило спонсором газети і перерахувало на витрати її випуску 2,5 тисячі карбованців. Так що початок зроблено. Сподіваюсь, що не відведемо і з передплатою.

— Який прогноз передплати в цілому по області?

Заступник голови Хмельницької обласної Ради народних депутатів Петро Макаров:

— Коли торік починалася передплата на газету, ніхто з читачів не міг знати, якою вона буде. І це позначилося на результаті. Тепер у читачів гарні відгуки про газету. Та й мені подобається її оперативність, діловитість. Про це йшла мова також і на нараді заступників голів міських та районних Рад народних депутатів. Відтак, сподіваюсь, тираж «Голосу України» в області зросте не менш як удвічі.

— І, нарешті, хотілося б почути прогноз читача.

Реалії

НЕЗАБУТНИЙ І... ЗАБУТИЙ

На афіші напис: «Вперше!». У залі — нікого, крім сонних доглядачів. Це — у Музеї українського образотворчого мистецтва, на виставці творів Климента Редька (1897—1957). Це український художник європейського рівня, чия дорога не загубилася серед численних «ізмів» 20—30-х років, майстер «електроорганізмів» (об'єктом живопису була електроенергія), винахідник живописного «світчизму», мандрівник — незабутній і забутий.

Нарешті, стараннями кількох музеїв країни твори Редьки придбано і виставлено.

У залі — нікого, окрім кількох іноземців.

А ми — втомилася? Чи — гірше, втратили потребу?

Юліана ШЕВЧУК.

Київ

Уточнюємо

НЕСЕРЙОЗНО

По республіці продовжує гуляти сенсаційне повідомлення: анархо-революційний центр задумав заочно до смерті народного депутата України С. Хмару. Вирок АРЦ обнародувано Інформателем анархо-синдикалістів.

У інформаційному агентстві «Демократичної Росії» нам повідомили, що АРЦ створено

весною 1991 року. Досі АРЦ не має організованих структур і наразі є всього близько 40 членів. Відомо, що АРЦ існує автономно й не підтримує жодних зв'язків з лоббійними організаціями, і з тим, що на Україні також. Очолює центр 43-річний М. Коробов, колишній викладач МДУ. У Ленінградському відділенні прес-служби

анархосиндикалістів заперечили, що лоббійним заявам АРЦ не варто приділяти серйозну увагу. Заява слідує розглядати як акційний розголос і тільки. Деякі західні журналісти взагалі гадають, що це — справа рук самого С. Хмари, який хоче таким чином підняти особисту популярність.

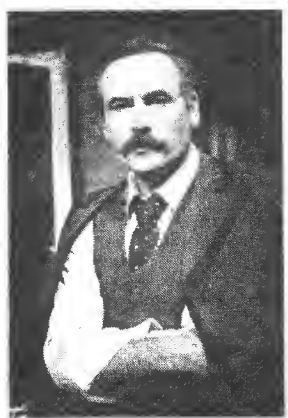
Олег ЛЯШКО.

НА СЦЕНІ РОСТУТЬ НЕ ПЕЛЬМЕНІ

Колись, ще студенткою, я пережила емоційне потрясіння у... дитинстві, бо побачила там, у черзі, відомого у Львові, а кині шанованого в усій республіці та за її межами актора разом з дружиною. Він весело озирався наїдний, вона підраховувала якісь мідаки-срібляки. Мистецтво, звісно, потребує жертв, але хіба ж тами!

Нині актори не ходять у дитинстві. Це надто дорого. Бути артистом українського театру, який багато років поспіль «сидить» на суворій дієті, то значить нести на собі тяжкий хрест. Художній керівник театру імені Марії Заньковецької, народний артист України, лауреат Державної премії імені Т. Г. Шевченка Федір Стригуни несе цей хрест і вірить, що лопри жорстокий наступ ринкової економіки, коли деодедяться продавці навіть те, що не продається, музи здолають суєту і змусять львів'ян поспішати до театру на задуману й омріяну ними виставу-трилогію за романом Богдана Лепкого «Мазепа». Фантастичні думи, фантастичні мрії... Середньостатистичний львів'янин значно частіше буває на базарах Польщі, аніж у місцевих театрах.

На вистави не ходять навіть народні депутати, які покликані турбуватися про культуру. Вони надто заклопотані своєю роллю в театрі політичних дій. А музи тим часом потребують не оплесків, а хліба та молока. Обиватель того не знає і знати не хоче. Держава знає, але... Навіть у театрі, про який йдеться, половина акторів одержує від 150 до 250 «палірок» на місяць. А державна дотація покриває лише 60 відсотків видатків. І це добре, бо інші театри отримують ще менше. Подиву гідна духовна стійкість заньківчан та їхнього художнього керівника, які за найскрутніших обставин зберігають вірність його величності Театру, не обмінюють на талони-купони Віру, Надію, Любов. Федір Стригуни не покладає особливих надій на державну олію. Він вірний у меценатів, які допомагають реалізувати грандіозний задум — виставу, яка йтиме три вечори поспіль, — вірний у лю-



бов львів'ян до свого театру. Зрештою, меценатство в усьому цивілізованому світі є великим шанованим, престижним і навіть вигідним справою.

А локи що в мукі й radoщі творчості повсякчас апітається гірка арифметика. Де взяти гроші на постанову, де взяти бензин, транспорт, дошки, тканини тощо, необхідні для театрального господарства? Чи не доведеться підпирати плечима стіни театру, які вже 150 років не знають капітального ремонту?

Невже ж українському театрові доведеться створити за кулісами кооперативу до виробництва телят, іррові чи нутрії, аби вижити в умовах ринку?

Коли горить ллан на виробництві, порожніють прилавки. Це сумно. Коли гасне вогонь мистецтва, зяють лусткою душі. Це страшно. Алло, меценати! Алло, спонсори!

Заньківчани нині на гастролях, а думки режисера і акторів ширяться вулицями рідного міста, запітають у наші домівки. Попереду — театральна трилогія. Три вечори випробувань, три вечори любові. Можливо, помилуються разом! Хліб наш духовний дай нам днесь... і прости нам борги наші...

Оксана ТЕЛЕНЧІ.

На знімку: Федір СТРИГУНИ.

Фото Михайла САЧКА. Львів.

Кримінальна хроніка

НЕ СИДІЛОСЯ

Працівники харківської міліції затримали підлого злочинця, який протягом кількох місяців тероризував населення міста. Починаючи з квітня невідомий заманював на горішці в інші безлюдні місця 6—7-річних дівчаток. За цей період він учинив порушення над сімома дітьми.

Як з'ясувалося в ході слідства, затриманий Є. А. відбував у Харкові покарання за попередній злочин на так званих народних будовах. А у вихідні в такий спосіб... відпочивав.

Микола КОСИЙ, власний кореспондент «Голосу України».

Харків.

● Невесели

ЯКІ

А який синій, чорний, пропонує № 7. Гадусе ж.

Білий, усе ж, але, несе та інше. Жовтий.

Кілька відомо, золотий, квіти та непрактичний.

Вий — мистецтво, такі прості, словом, ви.

Зелений, на роботі, сутність ч.

Червоний, ва, характер, ті. Це колір, Странний, нести вас.

Синій, це страшно, Трішечки, усунути.

Чорний, гадати поті, пізнаєте л.

● Кухня

К

Внхдні, приємне с, Лео, сма, головне, в

На 4—5 ків, 2 огір, сметани, пі, сіль за сма.

Очичені, кубанки, 10 до кін, ня, посолі, цені й др, зварені в

ням. Хто, це раз ост.

● Мали

1) Брод, шведяти, (про тісто, вати (про брід, брідів, лака, повоз, цюга, бур, жити, вол, 1) шумува

з Джере, Ніколн, кроці, кап, бові Себе, услаханн, (Іоанн Хре

На приз «Г

ЩО ПРО Н

Позавчора на міжнародному хокейному турнірі на приз «Голосу України» був вихідний. Хтось тренувався, а «Соні» з «Слованом» зіграли товариський матч. Перемогли українські хокеїсти — 5:2. А ми попросили кількох авторитетних фахівців дати оцінку організації міжнародних матчів.

Ярослав ВАЛТЕР, наставник «Слована» і другий тренер збірної Чехо-Словаччини:

— Насамперед хочу подякувати хокейному клубу «Соні» і редакції газети «Голос України» за те, що вони нас запросили на цей вираз важливий і морисний у літдовий період турнір. Його організація хороша. Ми маємо зручне житло, смачне харчування. Поряд із зана, де тренуємося і граємо з сильними суперниками. Буду радий, якщо і наступного року наш клуб дістане запрошення завітати до Києва на черговий турнір «Голосу України». Знаю, що ваша газета представляє парламент України, організує на лише нинішнього року. Тому бажано її ілюструвати, який, бачу, дуже приязно ставиться до хокею, успіхів. А українсь-

ному народ, цвітання.

Анатолій, женій трен, тренер «Лу, ре, Фінлянд

— Немає турнір лотр, на мене, в, терес і у г, тіва. Хотілося дізнатися, ч, — авторит

всі за н, чиним. Доб, лреходя у, хороше р, ньюмо м, ильма илбу

Леонід К, дач «Слорт

— Про н, сизано ба, роватимус, тілося лоба, лрнз «Голо, і нгось із, таний сна, турніров, втім, це не, що за пер, ся итисьні, лобаманн;

Сьогодні ми зацікавлено публікувати результати опитування «Суверенітет, але який?». Анкету під такою назвою було надруковано у газетях «Звільну Україну», «Молода Галичина», «Поклики сумління» та «Ратунка».

У результаті опитування було одержано 5250 анкет з Львівщиною і 1450 — з інших областей.

Пропонуємо вашій увазі відповіді на так звані «відкриті запитання», які дають простір для висловлення особистих думок, що стосувалися проблеми утвердження національної символіки, оформлення українських прощів, системи відносин з сусідами, форми тощо. Учасники опитування свої пропозиції супроводжували детальними тлумаченнями, ескізами, малюнками, навіть віршами.

Інформація, що вислизає з аналізу відповідного матеріалу, хоча й має здебільшого тоноційний характер, заслуговує на увагу, бо в ній відзеркалювалися, з одного боку, асими переконливі конкретні докази на користь того чи іншого розв'язання порушеної проблеми, з другого — невизначеність, сумніви, які викликала авторів, яка свідчить про глибоке осмислення висловлюваних поглядів.

Спершу наведемо пропозиції респондентів щодо співзвучності мови, що стосується державного гімну. 87 відсотків висловилися за те, щоб гімном майбутньої суверенної України була збірка «Ще не вмерла України» (слова Чубинського, музика Вербницького). Більшість авторів наголошувала на тому, щоб текст пісні не редагували. Правда, 15 відсотків становить ті, що вважають: музику слід залишити, а слова легко модернізувати, бо, на їх думку, деякі вислови застаріли і звучать як архаїзми.

Майже 10 відсотків дописувачів пропонують оголосити серед поетів і композиторів конкурс на новий гімн України. На думку Сергія (Дергач, Харківщина), пісня «Ще не вмерла України» не може бути гімном нашої держави лише тому, що «це пісня — надія, а коли Україна стане справді вільною і самостійною державою, то гімном будуть звучати інші мелодії». Тому, пише інший респондент, «можна, знайдеться поет, який переробить старий гімну». «Ще не вмерла України» не підходить за зального патріотичного духу».

В окремих листах одностайно пропонується на конкурсній основі створити новий гімн, який би зображав Україну, яка не з похилого голови, бо доля наразі ускладнює українському народові, а тому, щоб для цієї мети респонденти пропонують у якості майбутнього гімну вже відомі пісні.

Особливо люди полюбляють «Запорозький марш». В одному з листів читаємо: «Колі вночі і вранці звучать по радіо мелодії сучасного соціального і республіканського гімнів, то я не відрадіюся, де чиню ось комо зрідка адешть почути «Запорозький марш», то його апізнаю відразу».

Щодо майбутнього гербу України. Всі, хто відповів на анкету, одностайно назвали основним елементом державного герба України — тризуб. Різні пропозиції є тільки щодо оформлення його, а поєднання з іншими елементами. Багато респондентів хотіли б бачити тризуб як державний герб України у променях сонця. Аргументація цього подвійна: по-перше, сонячні промені обов'язують доповідати, на думку дописувачів, бути як символ життя.

До того ж, зазначено в одному з листів, «так склалася історична доля України, що тільки у дошкі живуть по своїй планеті. Хай завжди їх зігріває теплом любові сонце — Батьківщина України, що стала вільною».

Серед обрамлених тризубом елементів ви називаєте: шпеліне колосся, китиці черво-

ної каллини, листя каштана, гілка плакучої верби; серед птахів — чайка як символ важкої долі України, соловейко, журавель. Пропонуються прикрашати тризуб гербами всіх великих районів України — Галичини, Буковини, Закарпаття, Волині, Слобожанщини, Таври, Одещини тощо (це варіанти герба УНР). Окремі автори пропонують, щоб а якості герба був нарбутівський козак з мускетом.

Нарешті, узагальнені думки щодо державного прапора України. Переважали більшість (близько 92 відсотків) одностайно асистує за те, щоб державним кольорами майбутнього прапора стали синьо-жовті барви національного прапора, який делалі пошарово на землях України. Однак частина респондентів (близько 7 відсотків) висловила за триколірний прапор. Це було чи не найбільшою



Фото Олександра КЛИМЕНКА.

СУВЕРЕНІТЕТ, АЛЕ ЯКИЙ?

несподіванкою даного дослідження. Принаймні передбачити такий відсоток людей, які виступили за синьо-жовтий прапор, хотіли бачити ще й малюнок, було важко. Правда, малюнок копії пропонується здебільшого для відбілюючого прапора. Нещо з давніми першими кольорами більшість людей пов'язує голубе, чисте, мирне небо і стиглий шпелічний лал, то з малиновим — героїчну історію козаччини. Надіслано чимало ескізів такого прапора, де малиновий колір від древка різноманітним трикутником акцентується у звичайні горизонтальні смужко-контрастні частини прапора.

За збереження сучасного прапора висловилося усього троє.

Шуканням і міркуванням щодо назви основної грошової одиниці суверенної України. Як вже зазначалося, на перше місце виходить «гривна» (близько 54 відсотків). Однак, одержано багато листів з різних кінців України, в яких запропоновано нетрадиційну назву — укрєн. Як аргументи такої назви наводяться приклади, що, мовляв, «у Франції є франк, у Литві — литви». Поруч з цим наводяться твердження назви «укрен» наводяться історичні і етимологічні моменти: Україна — це земля під коком журавля — несеного дитини. Сонця, у мовах індоевропейських народів — «кран», «крүн», «крен» означає журавель. Отже, з цим на тільки співзвучно з Україною, але й має етимологічне підґрунтя.

Відповідно до традиційної народності українського народу та співзвучно до «своєдерних принципів», проголошених Декларацією про державний суверенітет України, відповіді на «Висловлю-

блень» запитань анкети аншій більш ніж мирними. Зокрема, чи не найбільшою до істини є думка, яку знаходимо в листі М. Москалюка з Володимир-Волинського: «Не так важливо, що буде міністром оборони — цивільний чи військовий, а потрібно, щоб він був демократом і розумівся на справі. Найістотніше в тому, щоб інші збройні чини ніколи не воювали проти власного народу, а добре захищали його та не подіялисть України». Зустрічались і деякі пафосні моменти. На думку Явненського (Харківщина), «Україна повинна стати нейтральною державою і взагалі відмовитися від власних збройних сил (окрім внутрішніх та прикордонних), попросити захисту ООН». Як приклад такого підходу наводиться Швейцарія. Однак більшість опитуваних не тільки виступають за власну національну армію, а й виявляють велику активність щодо пропозиції до її назви, системи військових знаків і форми. За підсумками читачів газети на першому місці назва — українське військо (35,3 відсотка). Далі за рангом йдуть — українська народна армія (23,3 відсотка), національна армія (22,1 відсотка), народна армія (14,6 відсотка).

На друге більшість (61,4 відсотка), форма майбутнього українського війська має ґрунтуватися на приктамних його національних традиціях. Цю думку підтримують і міркування щодо системи військових знаків. За те, щоб входила воєна історичних традицій (сигнали, хоругви, стрілець), висловилося 67,7 відсотка. З Харкова, як додаток до анкети, прийшли ескізи майбутньої польової і парадної форми. При цьому респонденти критично став-

ляться до своїх пропозицій і рекомендують, щоб нова форма українського війська була вироблена на конкурсній основі, з урахуванням національної специфіки і мотивів, була зручною і гарною. Судячи з листів, можна стверджувати, що народ України буде любити свою армію. Для почесної варті, офіційні зустрічі державних осіб, їх проводів автори рекомендують прийняти форму запорозького козацтва (з шаблями, мускетами тощо, які це робитиме у більшості європейських країн).

Звичайно, у наведених конкретних пропозиціях наших дописувачів є багато надійного, а емоційність їхніх ітерацій віднеє певну пристрастність позицій. Однак у цьому разі чинним пристрастності є безумовний непересичений патріотизм кожного, хто до формальних відповідей на анкету додав ще й свої сучасні роздуми про найбільше (а таких — переважна більшість). Саме ці вияви патріотизму додають особливості ваги і вартості наведеному огляду «відкритих» відповідей: скільки мусть бути почутим голос усіх в Україні, хто зберіг любов до своєї Вітчизни, бо лише разом з патріотами, тільки їх розумом та духом може бути побудована справді суверенна держава.

Стенан ВОВКАНЧІК, завідувач відділом соціологічних досліджень Львівського відділення Інституту економіки АН УРСР.

Борис МАР'ЄНКО, завідувач відділом соціально-економічних проблем управління Львівського відділення Інституту економіки АН УРСР.

ГОРДЕ ІМ'Я — УКРАЇНА

У цей несподіваний для багатострадальної України час, скільки і, якою хочу її бачити.

Суверенною, цілком незалежною, з коротким ім'ям: Україна.

З Президентом, обраним усім народом.

З дипломатичним парламентом.

З національною символікою, яку було прийнято українським народом України після поволення самодержавства Росії і проголошення Центральною Радою Української Народної Республіки. Ми — її спадкоємці, бо з нею і цього часу ми ніяк не вінемося.

У Союзі з суверенними державами. І взагалі, асе, як у Декларції від 16 липня 1990 року, після прийняття якої в мене потекли слози радості.

З повагою ваш шанувальник та перекладач

І. СИНГАВСЬКИЙ, вестерний військовий прапор.

Коростень.



— Чорнобиль —

ПОЛИН ДОЛІ НАШОЇ

Далеке розкішке гніздо все одно на порожніє. З далеких теплих країв і цієї насини повиринує до нього господарі — білі птахи з чорними позначками. Не вірять поди в те, що на відкуваюють лепки, як усе кавкаруги змінилось. Райський колись кучочок стає паклом, де асе забруднене і отруєне і пісн дикі, і озера прозорі, і попи, і сажі, і негасовна річечка Панульня, що наса свої води до Дніпра... Важко дихається, тавко працюється, каспійно спитьсь.

Малегка мжуле тавар усім здаетсь щастям. І тим, хто справді пізнав його споква. І тим, хто навіть, кичо чесно, так його і на дочекався. Але дивний кучочок цей на \$2 батн, 153 душ і одне печече царство, що за мжогось 35 кіло-

матрія від Черкігова, прирачений. І хоча живе тут десаткі дітея і хоча відсантували нещодавно покотювачі васіла — коноз Микола Матюфей брак собі в дружини дочку Таюю, і хоча на одкому з паріанів великим пітерям капісано мжес освідчення в нозанні «Саргіт-Ліва-люба», і хоча порануть поди замлю, а вока киче-ак годус іх, у слава все одно нема завтра.

Лепка проронусь кого помпиково — сепю Локотьяна мають пересвпаті, бо рівень радіаційного забруддяня думя аєлний, бо у цін екоктроп-ованні зоні поди Чорнобильем сїті по саму завкаку і, образно кажучи, споживають його щодка, щогодники, щозвипники, яні аме справовані в роні, і казбиралося таке уме л'ять.



Фото Валерія ІНЮТІНА.

(Закічення на 10-й сторінці).



(Зачислення.
Початок на 9-й стор.)

РАДІАТЪ, локотківцями чомолоа домашнього не пити (але його чомусь забирають — накупити, на переробку), не збирати в зерно, не купувати в озері. Але по цім житі селі, а в йому по цім житі, тиме вулицями його діля, чомолоа спавити цілі, наварити сирнічине варення, сирнічине під дахами родити, робити дах під тією коропине намісто і пестити з кулябою віконни, розпалювати хлопіть вогнища...

Нити не зупинити. Місять локотківцями гразкою востеи та навесні — асфальт почали класти та і кинули, босоніж біають улітку дітлахи, зіймаючи курава, всі старі під напівперетопани підошви біають (поп'яні цілі м'якія) відчувати що не кожна кімнатка на дорозі біає кримнічн — тут буває зайнятий дітиху радіації, і землі хохлали під щейновою.

А знаєте, на якій вулиці стоїть крамничка? На вулиці Ентузіастів. Як мей хотілось би дізнатися, хто і коли назаа отак одиу з діох локотківських куліх? Одн з куліх це і є, аніжко побутові заклади і одні на, всіх телефон, якці, по словами людей, працює на радіо. Одн з куліх це і є в Пакулі — за 7 кілометрів. Там і обієкс од носельщик, які не повернуває назад. Вітаються з іжедним так, у Пакулі, бо це центральна садиба колгоспу «Зоря комунізму», а відомі кинути і тут.

«Се життя чекати на дн-

но у своєму домі Фіросимія Іванівна Ломосов, Лукерія Панасівна Малефій, Галина Насидівна Ломосов, Дарина Антонівна Ломосов... Боліси і на день зміни вижити, а рантом триватися таке, що повернувшись додому їм чомовіи. Не дочекалися. А скоро і з домом почитався, хоча «чужина» зовсім незалежна на другий бік від Черківки, відразу, вважай, за міською околицею, все од не соловод, а гірка — на те й чужина.

Знаєте, я б не хотіла опинитися в Локотківці у ту мить, коли прощатимуться селами зі своїм селом, коли закритиме хайтрку Прохоро подвір'я Єлизавети Алексіївни Шахун.

Усе знала я тут, ой, усе, — розповідала, і — 1 колот, і голод, і лиха. Сама синокча виласка. Тепер ось окупилу гірку. А як будували хату — важко навіть і згадати. На собі з лісу деревини носили, своїми руками, пошечку помацала. Тут — у війну, тут — і після. Доконати б мені і вкислий тут, а не де-небудь, адала і в чужій куток. Може, і гарніший за цей, але чужий. Гирка болить, ой, як болить. Круще тут мей не учини. Що неперодом дому свого в земліччій рідній лежати... Як же бовнався я, поки дим чий зів'їла, а поки став. Мокна б життя іще, та... — сказала і хустинку до очей приклала. А очі у Про-

хорині добрі-добрі. Тільки дуже сумні.

З ким із локотківцями розмовляла, майже в усіх такі ж очі — сумні й добрі. Навілиси, що сил нема, що плоти болить, що земля потило родить — минулоріч тільки гарбузи вирости, а цибуля, помідори, буряки, картопля все щинно. Розповідали люди, що медиків приїздили і старих, і малюк дивалися. Що дітей на оздоровлення вносили на два місяці в Харківську область, а це нещодавно — на море. Не бав були в селі, розповідали, якісь спеціалісти з різними приладами — міряли радіацію і в лісі, і в полі, і на кожному подвір'ї. Все погано заступували, а назвати локотківцям — нічого не казали...

Та хіба про все і в мене розказували? Хіба від страшного лиха можуть вберегти так звані «гробови» і 70-процент на надбавку до зарплати? Хіба, аби вчасно біду відчули і чесно про неї відразу сказали, будували б для цього чималіше, що сім'ї могли б дітиху прасьєр тереть. Микола Зосимович Семенята? А хіба про таку старість думали Фрононим Микола Іванович Орел? Уже восьмий десяток розміла. У війну партизани, пізніше був у діючій армії, провадив війну від Баршан до Ельби. Повернувся додому з бовиновим нагородами. Пленав землю, ростив дітей. Потім син пот-

рапив в аварію, ралпово амара мейстиа, і вважало, на руках у старого троє онуків. Пенсія мала. Ні надбавки, ні дотация не вригуться. Дорочена страшна пенсійними стали навіть бідні мейи пристойні черевни для хлопців.

На новому місці поки обжилися, — зітхав Микола Павлович, — то й ті роса очі вистіє. Не вистієти, не мабуть, з дружиною одного. Але їхати треба. Нам, старим, уже все одно, а молоді, ще жити й жити...

Згадував мейи, а бо надцифрами такийми — на території області із забрудненим повітрям і проміане майже 500 тисяч чоловік, у тому числі близько 70 тисяч дітей, крім того, під спеціальним надглядом перебувають понад 60 тисяч чоловік, майже 8 тисяч «лишдарів», більше півмільйона дітей, забрудненою в 30-кілометровій зоні. Спеціальна айма і наземні дослідження показує, що забрудненою територію Козацького, Ріпніського, Чернігівського районів, місцями — Сосницького, мейи. Нагоріод Сіверського, Носівського, Воробушківського, Щорського, Городишківського. Мабуть трапляються випадки, що треба не говорити, а кричати на повні голос.

А поки що грінчть полии, ой, грінчть. І погрієти до сїм'ї погрієти будуватися мейи село на околиці Уляників, куди мають переїхати локотківці.

Види доданошої гіркі на гербу. Тільки б не зашкодило селу, бо воно так сильно болить.

Елла МХУА, зав. відділом газети «Комсомольський гарт». Чернігів — Локотківці.

сорожних республіках. Для них у спеціалізовані магазини, а також диспансери, у школи постачається чиста продукція з тих регіонів, які не постраждали від чорно-

бильської аварії. Разом з заводуочоу дитячим відділенням центральної районної лікарні Валентинією Іванівною Покорною і спеціально проаналізована захворюваність дітей за останні роки на різні хвороби: бронхіти, пневмонії, вітряну, вивідні від розвитку... Цифри засвідчують, що загальна захворюваність і смертність дітей у Малинському районі за останні п'ять років залишається незмінною. І тенденції до зростання, поки що не проявляється.

Згадали з Миколою Андрієм Руденком і в селі, де після аварії відселеному роду б відселено всі 28 сімей. У цьому бригадоочу переїхали на нове місце похоті похоті року. І я, ясна річ, особливо тяжко кидати рідні місця. Але, згадавши, як мійою Маріа Адольфівна Синица, Марія Петрівна Глязова, Ганна Федорівна Гурієва, та інші, які спонукані спорудженні для них у селі Красиборці Радоминського району, ім сподобалися. А сусідкам і їх дітям вилучіть переселенці з Народницького району.

Коли прощалися, до нас підійшла старенька жінка і сказала: «Вам не питати, я їм не поїду нікуди. Я тут народилася, тут і померу...»

То тільки згоріла в Малинському районі стали спокійнішими. А насправді діти болять, як і раніше. Ось так і кинути з цих місць, аніж болем вайт землі...

Микола ХРІМЕНКО, оглядач з питань екологічної чистоти чорнобильської катастрофи газети «Голос України».

Нинішньої області

З ким із локотківцями розмовляла, майже в усіх такі ж очі — сумні й добрі. Жалілися, що сил нема, що голова болить, що земля погано родить — минулоріч тільки гарбузи вирости, а цибуля, помідори, буряки, картопля — все згнило.

Розповідали, що медиків приїздили і старих, і малюк дивалися. Що дітей на оздоровлення вносили на два місяці в Харківську область, а це нещодавно — на море. Не бав були в селі, розповідали, якісь спеціалісти з різними приладами — міряли радіацію і в лісі, і в полі, і на кожному подвір'ї. Все погано заступували, а назвати локотківцям — нічого не казали...

Та хіба про все і в мене розказували? Хіба від страшного лиха можуть вберегти так звані «гробови» і 70-процент на надбавку до зарплати? Хіба, аби вчасно біду відчули і чесно про неї відразу сказали, будували б для цього чималіше, що сім'ї могли б дітиху прасьєр тереть. Микола Зосимович Семенята?

А хіба про таку старість думали Фрононим Микола Іванович Орел? Уже восьмий десяток розміла. У війну партизани, пізніше був у діючій армії, провадив війну від Баршан до Ельби. Повернувся додому з бовиновим нагородами. Пленав землю, ростив дітей. Потім син пот-

рапив в аварію, ралпово амара мейстиа, і вважало, на руках у старого троє онуків. Пенсія мала. Ні надбавки, ні дотация не вригуться. Дорочена страшна пенсійними стали навіть бідні мейи пристойні черевни для хлопців.

На новому місці поки обжилися, — зітхав Микола Павлович, — то й ті роса очі вистіє. Не вистієти, не мабуть, з дружиною одного. Але їхати треба. Нам, старим, уже все одно, а молоді, ще жити й жити...

Згадував мейи, а бо надцифрами такийми — на території області із забрудненим повітрям і проміане майже 500 тисяч чоловік, у тому числі близько 70 тисяч дітей, крім того, під спеціальним надглядом перебувають понад 60 тисяч чоловік, майже 8 тисяч «лишдарів», більше півмільйона дітей, забрудненою в 30-кілометровій зоні. Спеціальна айма і наземні дослідження показує, що забрудненою територію Козацького, Ріпніського, Чернігівського районів, місцями — Сосницького, мейи. Нагоріод Сіверського, Носівського, Воробушківського, Щорського, Городишківського. Мабуть трапляються випадки, що треба не говорити, а кричати на повні голос.

А поки що грінчть полии, ой, грінчть. І погрієти до сїм'ї погрієти будуватися мейи село на околиці Уляників, куди мають переїхати локотківці.

Види доданошої гіркі на гербу. Тільки б не зашкодило селу, бо воно так сильно болить.

Елла МХУА, зав. відділом газети «Комсомольський гарт». Чернігів — Локотківці.

сорожних республіках. Для них у спеціалізовані магазини, а також диспансери, у школи постачається чиста продукція з тих регіонів, які не постраждали від чорно-

бильської аварії. Разом з заводуочоу дитячим відділенням центральної районної лікарні Валентинією Іванівною Покорною і спеціально проаналізована захворюваність дітей за останні роки на різні хвороби: бронхіти, пневмонії, вітряну, вивідні від розвитку... Цифри засвідчують, що загальна захворюваність і смертність дітей у Малинському районі за останні п'ять років залишається незмінною. І тенденції до зростання, поки що не проявляється.

Згадали з Миколою Андрієм Руденком і в селі, де після аварії відселеному роду б відселено всі 28 сімей. У цьому бригадоочу переїхали на нове місце похоті похоті року. І я, ясна річ, особливо тяжко кидати рідні місця. Але, згадавши, як мійою Маріа Адольфівна Синица, Марія Петрівна Глязова, Ганна Федорівна Гурієва, та інші, які спонукані спорудженні для них у селі Красиборці Радоминського району, ім сподобалися. А сусідкам і їх дітям вилучіть переселенці з Народницького району.

Коли прощалися, до нас підійшла старенька жінка і сказала: «Вам не питати, я їм не поїду нікуди. Я тут народилася, тут і померу...»

То тільки згоріла в Малинському районі стали спокійнішими. А насправді діти болять, як і раніше. Ось так і кинути з цих місць, аніж болем вайт землі...

Микола ХРІМЕНКО, оглядач з питань екологічної чистоти чорнобильської катастрофи газети «Голос України».

Нинішньої області

ЧОРНОБИЛЬСЬКА МАЛІНКА

У Малині — затишлия. А були і гострі публікації в пресі, Булі й митинги. Але тепер, коли всі цілу територію міста, то навіть відчуття, що зах зупинився. Ті ж самі позуни прядки, ті ж самі, границя Дієчч з промисловою рукою, згоріли забуді з шішчимами. Тільки дітей не видно. І вважати, кімнатки. Може, похотіли? Аж ось з кривою вулиці, якій повільно виїжджає вантажна автомашина. На її дерев'яному кузові лежить не труна з покійником, а хатні меблі. Це означає, що одна сім'я покидає назавжди рідне село...

— Після аварії на ЧАЕС, — каже заступник голови Малинського райкомуніонію (як і в головах Комісії у надзвичайних подіях), — вже понад 516 сімей змушені були покинути Малинський район. Багато людей залишили рідні домівки, а інші ще готуються в дорогу.

А з яких населених пунктів району треба виселити жителів повністю? На цю частину Малинський район потів не так силно, як сусідній Народницький. Середній рівень забрудненості земель району відомі у нас становить до 5 кюри на квадратний кілометр за виявленням села Рудні Кавалячівна. Там рівень радіації становить 29,4 кюри. Згідно з Постановою Ради Міністрів УРСР № 228, району належить залишити тільки мешканців цього села мамо бути відселені до кінця 1991 року. Якщо говорити загальному, то люди з Рудні Кавалячівна переездити у нові будинки, які споруджені для них у селі Красиборці Радоминського району.

Прочитали у газеті «Голос України» аступ депутата Верховної Ради УРСР в Києві про ситуацію в Олександрівському районі на Микошичівській, який займає великого радіаційного удару після аварії на ЧАЕС. Я також радую з Микошичівської, а з Малинського району, який також займає великого радіаційного удару. Хотілося знати, чи мають тапав роки звільняти Малинські про це.

За дорученням завісіння Іван Малефанов. Чернівці.

Привагдндо зоучу похотувати будувальниця з Лявського, Чернівецького, Винницького областей та Кримської АРСР за акцію роботу.

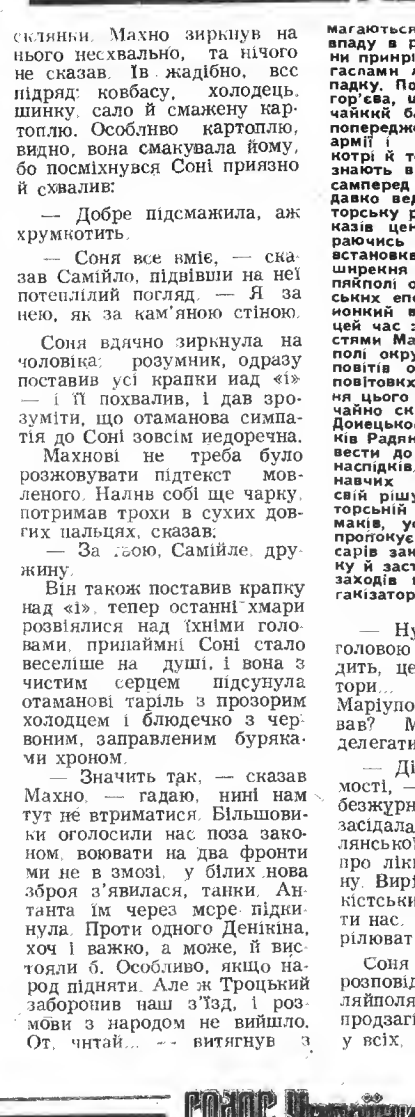
З розмови дізнаємось, що з усіх п'яти сіл району, а також і з Малини, на півгодові умових мають право на відвід тільки сім'ї, де діти мають вік до 14 років, вагітні жінки та особи, які мають медичні довідки про те, що їм протипоказано проживати на забрудненій радіоактивними територіями. Додам, що в усіх населених пунктах району всі працівники отримують по 20 процентів доплати, а в 78 селках — ще й по 30 карбованців на пошук чистих продуктів харчування. А коли діти введено в дію недавно прийнятий Верховною Радою УРСР Закон «Про ступінь і соціальний захист громадян, які постраждали внаслідок чорнобильської катастрофи», то жителі нашого району матимуть право й на інші пільги. Це, до речі, збільшення тривалості відпусток, вихід раніше на пенсію, передача у власність державного житла та нещипільня... Доречно сказати, що в зв'язку з погіршенням радіаційної ситуації у кількох районах діти в школах і дитсадках харчуються безплатно. А для малюків, які ще не ходять в дитсадок, на дитячій їдні наварюють на чисті продукти. Як купують у спеціалізованих магазинах. Виважували в їхні заходи для поліпшення умов проживання людей на забрудненій території. Це — асфальтування доріг, спорудження дачень у кожному селі.

— А чому, Миколо Андрієвичу, за останні шість років після аварії відселеному жителі села Рудні Кавалячівна? Чому так довго тягали історія з Малинським районом?

— Нїби не було гласності, то до нас ніхто не звернувся увагу на ситуацію. Звернули тільки наші інстанції було тисячі. Я особисто займав у Раді Міністрів УРСР з офіційним документом про радіаційне забруднення Малинського району десятки разів. (Обстеження території виконали спеціальні Коростівської експедиції «Обстеження «Кіровоградської» Укргідрометпості. І завади чуж одні відповісти: «Вам не питати, я їм не поїду нікуди. Я тут народилася, тут і померу...»

Розмовляючи з Миколою Андрієвичем Руденком про нинішню ситуацію в Малинському районі, мене особливо цікавила доля дітей. І приємно сказати, що до них тут — особлива увага. Протягом і минулого, і нинішнього літа всі 6880 хлопчиків та дівчаток оздоровлюються в різних областях України та в

ВВ САМБУК



Продовольчі страждання

ДЕЦЮ ПРО ПОПИТ

Ну, чого як присталк з ланцем до горла? Нащо як мені тям закордонною душою лярте? Ну, віро, віро, що там поліції продуктова магазинів агітують від ікри, горбуші, ковбас різних сортів, бакалії, зиню, що усього цього в наших торгових точках одразу зі свічкою не знайдеш.

Хочете знати, чого цих товарів там бракує? От і не правда аніж. А те, що в нас гадає, що аніаанс — фрукт де для нас. А коли пишенько придкиває, принохався, то по тодові наші бовіаючого пресануло, тих продуктів, яким за кордоном хоч греблю тати, тому немає в наших магазинах, що вои у нас не користуються попитом.

Ну, чого ви дивитесь на мене так, яче я і в справді громом прийитий? Ну, де ви бачили, в якій крамниці, як попуєч брав за барні проадця за те, що той сковав від хьоса під прилавок баночку торол ікри? За це ніхто я не питає! Навіть робітничий контроль. Ви про яксь випадок може зазичити під прилавок, чи не приховий тям для «потрібних людей» і знайомих макарон з борошна трьстого сорту, ікра, кабачкова чи ілдіа і томаті. Ось ці продукти тям користуються у нас підвищеним попитом.

Щитак довольте запитати нас, навіщо заванто до магазину серіалат, комбусту «Мисливська», чай вищого сорту і take ише, якщо їх ніхто не братиме?

Хто це там називає «Волгу» дефіцитною машинкою? Довольте з нами не погодитися, бо так, дурайте на слові, ява неправда. «Волга» у нас не користується попитом, бо то холодна машина. Привітається уважно, у що зодягнені, що їздять у ній. Віркос дубляння та хутрий шашки. Вони для нас просто випускаються як спедити. Як не мерзнуть.

Словом, що ви мені не кажіть, як мене не переконувати.

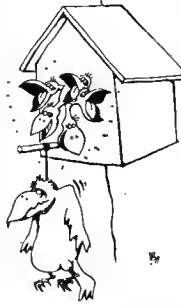
Мад. Юрія ГОЛОВЧЕНКА.

Пародія

ВІД МАВКИ ДО МАВКИ



Мад. Олега СМАЛЯ.



те, а я твердо стоїтиму на своєму: якщо немає чогось на полицях магазинів, значить, воно не користується попитом. І не треба кивати на закордон. Вони там, повірте мені, аби захарастити свої полиці товарами, від розмотки зник у доверю з наших неадекватних промодіа очі робаються, працюють, як чорні воли. А нам така перспектива, як той казав, до стоватку електричної.

Та я навщо зивається потом, як ті наїдні діді нашіх шукають? До них зникати треба. А як, скажіть мені, звичинку до чорної ікри, коли я її у нас не відаю? І для чого мені та холодна машина, якщо я прекрасно обходжусь «одиндзятим нозером»? Навщо мені той «спедити», коли я взимку у кайлотий мороз без шаркетос не замерзаю? Отом бо...

Іванкор ДУБЦЬКИЙ.
Вітничка область.

Мад. Юрія
ГОЛОВЧЕНКА.

Почався з того, що ти очі здавався
Колору квітнього
Зачіслилися тям,
що катіве небо
завється колору
копору ті овей.

Олександр
БРИГІНЕЦЬ.
Вірш «Сюжет».

Почався з того, що очі Мавки
здавалися колору
ісебних маків,
закохався небора.

Закіслилися тям,
що очі Мавки
здавалися колору
сулові лавки,
і торліо гарикати
«Не гакавай»...

Описця
описця Мавки
здавалися колору
лової мавки
ділкім не небо
брелері.

Володимир
СЕМЕНО.
Полтава.

ПОНЕДІЛОК

12 СЕРПНЯ

ПРОГРАМА УТ—1

- 16.00 Новини.
- 16.10 «Іскри-Телеснік». Пальмова яства.
- 17.00 Документальні телефільми.
- 17.35 Естрадний концерт.
- 18.00 Научно-популярний телефільм «Западини Матсук».
- 18.30 Фільм-концерт.
- 19.00 Актуальна альяра.
- 19.30 Альфа і омега. Научно-пізнавальна програма.
- 20.15 «Приєднайся до Ріанкі. Бале на музику П. Чайковського».
- 20.45 На добраніч, діти!
- 21.00 Концерт артистів української естради.
- 21.30 Все про німю.
- 23.05 Вечірній яєнік.
- 23.15 Нічний телавел. Художній телефільм «Покровські зорят».

ПРОГРАМА ЦТ—1

- 6.30 «Ранок».
- 9.00 Г. Ісєні. «Приєднай». Прем'єра телевізії.
- 10.45 Марфон-15.
- 12.00 ТСН.
- 12.15 Контакт. Економічний огляд.
- 12.30 Футбольний огляд.
- 12.40 Народні назки і лрчті різних країн.
- 13.05 П. Меріа, «Ванера Іальска». Фільм-концерт.
- 15.00 ТСН.
- 15.15 «Любов». Художній телефільм.
- 16.25 Мультифільм.
- 16.35 Концерт оркестру народних інструментів «Собір».
- 17.20 Фільм — дітям. «Назавжди».
- 18.15 Контакт. Економічний огляд.
- 19.30 ТСН. Міжнародний вилуск.
- 18.45 За аконна рикт».
- 19.15 Г. Ісєні. «Приєднай».
- 21.00 «Час».
- 21.40 Телевізіяне знайомство. Г. Бороник.
- 22.50 Мультифільм прогроз.
- 23.20 ТСН.
- 23.35 Прем'єра художнього телефільму «Диний пляж».
- 0.40 «Якось у Кускові». Хореографічний мініатюр Л. Якобсон.
- 1.15 Г. Ісєні. «Приєднай». Прем'єра телевізії.

ПРОГРАМА ЦТ—2 і УТ—2

- 8.00 Гімнастика.
- 8.20 Із ініації. Даринного музичного образотворчого інстація Ім. Пушкіна.
- 9.30 Діалог з номіютером.
- 10.15 «Що я покочую...». Художній телефільм.
- 11.30—13.30 Програма Телебачення Росії.
- 13.30 Фільм — дітям. «Каліфлята».
- 14.40 «Крила Вітніки. Научно-популярний телефільм.

* * *

- 17.00—19.00 Програма Телебачення Росії.
- 19.00 Ранкова зоря.
- 20.00 На нізський хнілі. Інформаційний випуск.
- 20.15 Вечірня альяра.
- 20.30 «Вартіація». Прем'єра документального телефільму «Російська ціна».
- 21.00 «Час» [з сурдоперекладом].
- 21.40 Телебачення інформусу.
- 21.40 Документальний телефільм «Свідок на Севері монт»... Довіа Гіага Хоніаєва. «Угута-лафільм».
- 23.10 Концерт народного артиста СРСР А. Мокранна.
- 23.45 Кінобульбистіаля союзних республік.

ВІТРОК

12 СЕРПНЯ

ПРОГРАМА УТ—1

- 7.30 Відаблос «Ранкова мозаїка».
- 9.00 Фільм-концерт «Вірюю».
- 9.50 «Серозні мартини. Мультифільм».
- 10.35 Доброго вам здоров'я. Чк... «Вірюю».
- 11.05 Художній телефільм «З любов'ю і болем». 1, 2 серії.
- 16.00 Новини.
- 16.15 Для дітям. Веселая.
- 16.30 Музичний фільм «Через усі ядасні».
- 17.40 Телефільм «Прекрасна дельч...».
- 18.10 Говоримо українською.
- 18.30 Актуальна камера.
- 19.00 Чемпіонат СРСР з футболу. «Металург» — «Динамо» [Київ].
- 20.45 На добраніч, діти!
- 21.00 Документальний телефільм.
- 21.30 Мультифільм.
- 21.40 Вперше на екрані УТ. Художній фільм «Ідеальний алопін».
- 23.15 Вечірній яєнік.
- 23.45 Нічний телавел. Телеопера «Нокіор».

ПРОГРАМА ЦТ—1

- 6.30 «Ранок».
- 9.00 Вперше на екрані ЦТ. Художній фільм «Виснавий вир».
- 10.35 Мультифільм.
- 11.00 Дитяча година [з уромом німської мови].
- 12.00 ТСН.
- 12.15 Актуальний репортаж.
- 12.30 Цілі світ мій. Сюдегін про М. Буганова.
- 14.15 «Час».
- 15.00 ТСН.
- 15.15 «Зв'язане». Художній телефільм. 1 серія.
- 16.35 «Довольте уїтіні Мультифільм для дорослих».
- 16.40 Світ захоплених.
- 16.55 Фільм — дітям. «Темсина, віама».
- 18.00 Нав сад.
- 18.30 ТСН. Міжнародний вилуск.
- 18.40 Політичні діалоги.
- 19.25 Вперше на екрані ЦТ. Художній фільм «Виснавий вир».
- 21.00 «Час».
- 21.40 Кіноперома.
- 22.25 Кар'єра. Конкурс менеджера.
- 0.15 Прем'єра документального телефільму «Одіася Олександр Вертинського. Фільм 2».
- 1.05 Фріданські стенники. Із циклу «Охороняє грамоти».
- 1.40 Вперше на екрані ЦТ. Художній фільм «Виснавий вир».

ПРОГРАМА ЦТ—2 і УТ—2

- 0.00 Гімнастика.
- 8.15 Народні мелодії.
- 8.30 Г. Келья. «Кіт у чоботях». Вистава німського драматичного театру.
- 9.30 «Музика мого міста». Фільм-концерт.
- 10.00 Мультифільм.
- 10.40 На біс. Кінопрогност.
- 11.30—13.30 Програма Телебачення Росії.
- 13.30 Фільм — дітям. «Сакратний Фарфатар». 1 серія.
- 14.35 «Крила Вітніки. Научно-популярний телефільм. Фільм 2. «Ліації наба».
- 15.30 Річчача гімнастика.
- 17.00—18.10 Програма Телебачення Росії.
- 18.10 Виступає ансамбль «Ліа».
- 18.25 Футбол. Чемпіонат СРСР. «Торпедо» — «Штатарт». У перерву — Парламентський лієнін Росії.
- 20.20 На нізський хнілі. Інформаційний випуск.
- 20.35 Українські ма лоді.
- 20.45 Вечірня мава.
- 21.00 «Час» [з сурдоперекладом].
- 21.45 Свіаційка лья-Кі. М. Зе-дольа.
- 23.10 у концертних залах України. Виступає Кубенський нозач хор — луратар Даринного премії УРСР Ім. Т. Г. Шаянана.

СЕРЕДА

14 СЕРПНЯ

ПРОГРАМА УТ—1

- 7.30 Відаблос «Ранкова мозаїка».
- 9.00 Концерт радянської пісні.
- 9.55 Все про німю.
- 11.10 Художній телефільм «З любов'ю і болем». 3, 4 серії.
- 13.20 Жия у Києві худокінні. Телевізія.
- 16.00 Новини.
- 16.10 «Кукурі». І. К. Розважання передача для дітям.
- 17.00 Телефільм «Піаза — мові нитхеніація».
- 17.30 Музичний фільм «Часи не забораля».
- 18.00 Документальний фільм «Час сплывати борги».
- 18.30 Моноопера «Чаканіа».
- 19.00 Актуальна камера.
- 19.30 з концерти ІІ Всуаурайського фестивалю ороскої пісні та популярної музики «Червона зоря».
- 20.45 На добраніч, діти!
- 21.00 Чемпіонат СРСР з футболу. «Металіст» — «Спартак» [Москва]. 2 тійка.

ПРОГРАМА ЦТ—1

- 21.45 Українська бірка лодіаля, пропонує рекомендації.
- 22.00 Прокладає концерт фестивалю «Червона зоря».
- 23.30 Вечірній яєнік.
- 23.50 Нічний телавел. Художній телефільм «Покровські зорят». 2 серія.
- 6.30 «Ранок».
- 9.00 «Торпедоносці». Художній фільм.
- 10.30 Мультифільм.
- 11.00 Разом з чемпіоном.
- 11.15 Дитячий музичний клуб.
- 12.00 ТСН.
- 12.15 Актуальний репортаж.
- 12.30 Кіноперома.
- 13.45 Ази мар'єр.
- 15.00 ТСН.
- 15.15 «Зв'язане». Художній телефільм 2 серія.
- 16.30 Мультифільм.
- 17.00 Фільм — дітям. «Темсина, віама».
- 18.05 М. Тармавіс. «Сонети Шкларіа».
- 18.30 ТСН. Міжнародний вилуск.
- 18.45 Півнята.
- 19.25 «Торпедоносці». Художній фільм.
- 21.00 «Час».
- 21.40 Пріа розмова.
- 22.55 Літературно-художня програма «Слово».
- 0.35 Прем'єра документального телефільму «Одіася Олександр Вертинського. Фільм 2».
- 1.35 «Торпедоносці». Художній фільм.

ПРОГРАМА ЦТ—2 і УТ—2

- 8.20 Документальний фільм.
- 8.40 «Душа і пісня зоря». Н. Обуховича. Фільм-концерт.
- 9.50 Світ грошей Адама Сміта.
- 10.25 «Вісника мелодії». Художній телефільм.
- 11.30—13.30 Програма Телебачення Росії.
- 13.30 Фільм — дітям. «Сакратний Фарфатар». 2 серія.
- 14.35 «Крила Вітніки. Научно-популярний телефільм.
- 17.00—18.10 Програма Телебачення Росії.
- 18.15 Футбол. Чемпіонат СРСР.
- 19.45 На нізський хнілі. Інформаційний випуск.
- 20.45 Вечірня назва.
- 21.00 «Час» [з сурдоперекладом].
- 21.40 Коліа.
- 21.45 Інозіа. «Вікардіа» залопствіає. Художній фільм.
- 23.40 Українська симфоніаа музика. М. Тютюньскій. Симфоніа ф-а-ліаор.

